

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ТОМСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ (НИ ТГУ)

Факультет иностранных языков

УТВЕРЖДЕНО:
Декан
О.В. Нагель

Оценочные материалы по дисциплине

Язык и межкультурная коммуникация

по направлению подготовки

45.04.02 Лингвистика

Направленность (профиль) подготовки:
Межкультурная коммуникация в образовании

Форма обучения
Очная

Квалификация
Магистр

Год приема
2024

СОГЛАСОВАНО:
Руководитель ОП
О.А. Обдалова

Председатель УМК
О.А. Обдалова

Томск – 2026

1. Компетенции и индикаторы их достижения, проверяемые данными оценочными материалами

Целью освоения дисциплины является формирование следующих компетенций:

ОПК-5 Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие с носителями изучаемого языка в соответствии с правилами и традициями межкультурного профессионального общения, правилами общения в иноязычном социуме.

ОПК-7 Способен работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами представления знаний и обработки вербальной информации..

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.

Результатами освоения дисциплины являются следующие индикаторы достижения компетенций:

ИОПК-5.2 Осуществляет межкультурное и межъязыковое взаимодействие с представителями иноязычного социума в соответствии с правилами общения.

ИОПК-7.1 Использует современные информационно-поисковые и экспертные системы для оценки вербальной информации.

ИУК-5.1 Выявляет, сопоставляет, типологизирует своеобразие культур для разработки стратегии взаимодействия с их носителями.

ИУК-5.2 Организует и модерирует межкультурное взаимодействие.

2. Оценочные материалы текущего контроля и критерии оценивания

Элементы текущего контроля:

- тесты (ОПК-7, ИОПК-7.1, УК-5, ИОПК-?.1, УИК-5.2);
- индивидуальные /групповые задания (ОПК-5, УК-5, ИОПК-5.2, УИК-5.1, УИК-5.2);
- коллоквиумы (ОПК-7, УК-5, ИУК-5.2, ИУК-5.1, ИУК-5.2);
- эссе (ОПК-7, ИОПК-5.2, ИОПК-7.1);
- кейсы (ОПК-5, УК-5, УИК-5.1, УИК-5.2);
- рефераты/доклады (ОПК-7, УК-5, ИОПК-7.1, ИУК-5.1).

Пример теста

по теме 1. «Культура и коммуникация. Построение культурно-центрированной парадигмы в практике преподавания иностранного языка и переводческой деятельности»

1. К концептуальным подходам определения культуры относятся:

- а) политический, балансовый, экономический, финансовый, социальный
- б) описательный, социологический, психологический, деятельностный, символический
- в) наглядный, доступный, надёжный, информативный, экономный
- г) всё вышеперечисленное

2. Общие представления, разделяемые большей частью общества, относительно того, что является желательным, правильным и полезным – это:

- а) ценности
- б) традиции
- в) обычаи
- г) ритуалы

3. К определению культурные универсалии можно отнести выражение:

- а) осознание человеком своей принадлежности к определённой социальной общности как носительнице конкретной культуры
- б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей
- в) это черты, присущие всем без исключения культурам

г) форма существования общества, состоящего из различных взаимосвязанных этнических общностей

4. Метод научного познания, сущность которого в разделении социокультурных систем и объектов, их группировка с помощью обобщенной идеальной модели или типа – это :

- а) культурные универсалии
- б) компоненты культуры
- в) типология культуры
- г) социокультурная идентичность

5. К компонентам культуры относятся:

- а) знания, влияние, ответственность, экономность
- б) влияние, выбор методов, личный опыт, ответственность
- в) ценности, шалость, непослушание, ответственность
- г) знания, ценности, нормы, обряд, обычай, ритуал, традиции

6. Социокультурная идентичность это:

- а) осознание человеком своей принадлежности к определённой социальной общности как носительнице конкретной культуры
- б) формирование эстетических понятий, оценок, суждений, идеалов, потребностей
- в) это черты, присущие всем без исключения культурам
- г) форма существования общества, состоящего из различных взаимосвязанных этнических общностей

7. Элементы социокультурного наследия, передающиеся из поколения в поколение и сохраняющиеся в определенном обществе в течение длительного времени – это:

- а) ценности
- б) традиции
- в) обычаи
- г) ритуалы

8. К одному из множества определений культура можно отнести выражение:

- а) развитие талантов и дарования у индивида, представление о прекрасном, существующем в мире
- б) форма существования общества, состоящего из различных взаимосвязанных этнических общностей
- в) метод воздействия на людей при осуществлении конкретного вида деятельности
- г) динамичная система знаний, ценностей, творений и действий, производимых людьми

9. Вставьте «потерявшиеся» слова в определение (национальных, мировое, тип, культура, глобальной, лучших):

_____ мировая – термин, употребляющийся в двух основных смыслах:

- 1) совокупность _____ достижений всех _____ культур планеты;
- 2) новый _____ культуры, приходящий на смену существованию разрозненных национальных культур вследствие их _____ интеграции в _____ сообщество.

10. Выберите из предлагаемого списка функции культуры:

- а) описательная, социологическая, психологическая, деятельностная, символическая
- б) познавательная, историческая преемственность, знаковая, ценностная, коммуникативная, гуманистическая, регулятивно-нормативная, социальной интеграции
- в) воспитывающая, контролирующая, закрепляющаяся, познавательная, описательная
- г) всё вышеперечисленное

Ключи к тесту:

Тестовая система предусматривает вопросы / задания, на которые обучающийся должен дать один или несколько вариантов правильного ответа из предложенного списка ответов. Перед выполнением теста обучающийся должен изучить информацию по теме; знать

основные понятия и ключевые слова темы. При поиске ответа необходимо проявлять внимательность. Прежде всего, следует иметь в виду, что в предлагаемом задании всегда будут один или несколько правильных ответов. Всех правильных или всех неправильных ответов (если это специально не оговорено в формулировке вопроса) быть не может.

Цель тестирования – определение компетентностного уровня обучающихся в процессе изучения дисциплины.

Шкалы и критерии оценивания

зачтено	Обучающийся выполнил более 60% тестовых заданий.
не зачтено	Обучающийся выполнил менее 60% тестовых заданий.

Вопросы для коллоквиума

1. Охарактеризуйте процесс общения как социально-психологический механизм взаимодействия в профессиональной деятельности.
2. Дайте определения понятиям «коммуникация», «деловая коммуникация», «коммуникационный процесс», «межкультурная деловая коммуникация».
3. Почему теория коммуникации является междисциплинарной отраслью знаний.
4. Охарактеризуйте элементы коммуникативного процесса.
5. Охарактеризуйте роль речи и ее культуры в деловом общении.
6. Расскажите о речевых видах деятельности и речевых средствах общения.
7. Охарактеризуйте стили речи.
8. В чем заключается специфика вербальной и невербальной коммуникации?
9. Определите основные черты официально-делового стиля.
10. Перечислите компоненты невербальной коммуникации.
11. Охарактеризуйте кинестетические особенности невербального общения (жесты, позы, мимика).
12. Охарактеризуйте значение визуальных средств в деловом общении.
13. Раскройте смысл понятий «социальная роль», «речевое поведение», «социальный статус», «статусно-ролевое общение», «стереотипы ролевого поведения».
14. Выделите основные отличия партнеров с экстравертированной и интровертированной установками.
15. Как использовать знания психотипов в работе с сотрудниками, клиентами и партнерами?
16. Охарактеризуйте основные коммуникативные барьеры. Обозначьте их типы и пути преодоления в деловом общении (в рамках одной культуры и в ситуации межкультурного общения).
17. Какова роль обратной связи в деловой коммуникации?
18. Трудности эффективного слушания.
19. Дайте определение термина «коммуникация». Приведите основную классификацию коммуникаций.
20. Расскажите о системе взаимосвязей открытой организации. Приведите характеристики основных элементов системы открытой организации. Расскажите о характеристиках внешней среды.
21. Что собой представляют особенности внутренних коммуникаций в организации? Опишите модели коммуникативных сетей, обеспечивающих прохождение горизонтальных и вертикальных информационных потоков в организации.
22. Опишите психологическую структуру внутренних коммуникаций. Каковы основные этапы коммуникационного процесса в организациях? Опишите схемы координации.
23. В чем отличие вертикальных коммуникаций от горизонтальных? Назовите наиболее важные цели горизонтальных коммуникаций.

24. Приведите основные характеристики эффективных и неэффективных межличностных коммуникаций в организации. В чем заключается роль обратной связи в межличностных коммуникациях?
25. Каковы основные цели нисходящих коммуникаций? Каковы основные цели восходящих коммуникаций? Опишите методы повышения эффективности восходящих коммуникаций.
26. Какие современные коммуникационные технологии в организации вы знаете?
27. В чем сходство и различия между понятиями «коммуникативный процесс» и «коммуникация как процесс»?
28. Какие способы передачи информации вы знаете? Каковы требования к формируемым информационным материалам?
29. По каким каналам и звеньям коммуникативной цепи протекает информация? Как обеспечивается процесс протекания информации по различным каналам коммуникации? Каковы преимущества и недостатки каналов коммуникации?

Шкалы и критерии оценивания участия в коллоквиуме

зачтено	Обучающийся демонстрирует: собственную аргументированную позицию относительно проблемы, освещенной в вопросах к коллоквиуму; свободное оперирование специальной лексикой и терминологией; знание проблемы с различных сторон; умение отстаивать свою позицию в научном споре.
не зачтено	В ответе обучающегося отсутствует аргументация, позиция не отстаивается по причине слабого владения материалом или отсутствия знакомства с ним.

Перечень дискуссионных тем для круглого стола (дискуссии, полемики, диспута, дебатов)

1. Раскройте понятие коммуникации.
2. Дайте определение процесса массовой коммуникации.
3. Раскройте содержание современных концепций массовой коммуникации.
4. Определите особенности и характерные черты массовой информации.
5. Какое влияние оказывают базовые системы коммуникации на развитие общественной жизни?
6. Назовите основные системы коммуникации и назначение.
7. Каковы основные «полюсы» или критерии, позволяющие охарактеризовать содержание базовых систем коммуникации?
8. Раскройте понятие системы базовых коммуникаций. Какое место они занимают в общественной жизни?
9. Объясните, какие виды коммуникаций вы знаете? Что включают понятия «вербальные коммуникации», «невербальные коммуникации», «паравербальные коммуникации»?
10. Какую роль в межкультурном общении играют коммуникации через практические действия?

Шкалы и критерии оценивания участия в дискуссии

зачтено	Обучающийся активно участвует в дискуссии или опросе по заданной теме; в ходе комментариев и ответов на вопросы опирается на знания лекционного материала и знания из основных и дополнительных источников; грамотно использует профессиональную лексику и терминологию; убедительно отстаивает свою точку зрения; проявляет мотивацию и заинтересованность к обсуждению и поискам ответов на проблемные вопросы.
не зачтено	Обучающийся слабо ориентируется в материале; в рассуждениях не демонстрирует логику ответа; плохо владеет профессиональной терминологией; не раскрывает суть в ответах и комментариях.

Темы эссе (рефератов, докладов, сообщений)

1. Можно ли рассматривать коммуникативный процесс как последовательно реализуемые этапы производства, мультипликации, распространения, приема, распознавания и использования информации?
2. В чем сходство и различия между понятиями «коммуникативный процесс» и «коммуникация как процесс»?
3. Какие способы передачи информации вы знаете? Каковы требования к формируемым информационным материалам?
4. По каким каналам и звеньям коммуникативной цепи протекает информация? Как обеспечивается процесс протекания информации по различным каналам коммуникации? Каковы преимущества и недостатки каналов коммуникации?
5. Какие виды обмена информацией используются в коммуникативных процессах? Можно ли общение рассматривать как коммуникативный процесс?
6. По каким критериям можно оценивать эффективность коммуникативного процесса? Какие виды аргументации используются в межличностных коммуникациях?

Эссе / реферат по результатам изучения дисциплины является самостоятельной письменной работой на тему, предложенную преподавателем, и отражает развитие навыков творческого мышления и письменного изложения собственных мыслей, позволяя автору научиться четко и грамотно формулировать мысли, структурировать информацию, использовать основные категории анализа, выделять причинно-следственные связи, иллюстрировать понятия соответствующими примерами, аргументировать свои выводы, овладеть научным стилем речи. Магистрант должен изучить информацию по теме; провести системный анализ информации; написать эссе на основе своих собственных мыслей, собственного жизненного опыта; в качестве аргументов желательно использовать теоретический материал, изученный в курсе лекций. Работа должна быть авторской, то есть не должна частично или полностью использовать работы других авторов, характеризуя личностный характер восприятия проблемы и степень ее осмысления.

Эссе / реферат должно быть изложено простым, общедоступным языком с соблюдением языковых норм. Объем эссе / реферата 3-5 печатных страниц. Эссе / реферат должно содержать: 1) четкое изложение сути поставленной проблемы; 2) включать самостоятельно проведенный анализ этой проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины; 3) выводы, обобщающие авторскую позицию по поставленной проблеме. Построение эссе / реферата – это ответ на вопрос или раскрытие темы, которое основано на системе доказательств.

Доклад / сообщение. При подготовке к семинарским занятиям магистранты должны подготовить доклады / сообщения, в которых они самостоятельно рассматривают тот или иной вопрос, связанный качественной или количественной методологией. Доклад / сообщение является одним из механизмов отработки первичных навыков научно-исследовательской работы. Тему для доклада / сообщения магистрант выбирает самостоятельно из предложенного списка. Доклад / сообщение может сопровождаться мультимедийной презентацией. Доклад / сообщение является результатом самостоятельной работы магистрантов и представляет собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.

Шкалы и критерии оценивания эссе, доклада

зачтено (эссе / реферат)	Выставляется обучающемуся, если эссе / реферат: демонстрирует умение анализировать, сопоставлять различные точки зрения и систематизировать информацию по рассматриваемой теме из различных источников; использует в качестве исходных точек описания рассмотренные ранее теории межкультурной деловой коммуникации; умение обобщать и делать выводы; включает
--------------------------	--

	самостоятельно проведенный анализ проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины; обладает логичностью и последовательностью в изложении материала.
зачтено (доклад / сообщение)	Выставляется обучающемуся, если доклад / сообщение: демонстрирует понимание проблемы; стремление разъяснить ее суть с научных позиций, создан с использованием компьютерных технологий (презентация Power Point, Flash– презентация, видео-презентация и др.); в нем использованы основные и дополнительные источники информации; содержание заданной темы раскрыто в полном объеме, отражена структура доклада / сообщения (вступление, основная часть, заключение, присутствуют выводы и примеры); оформление работы, соответствует предъявляемым требованиям; обладает оригинальностью выполнения (работа сделана самостоятельно, представлена впервые).
не зачтено (эссе / реферат)	Выставляется обучающемуся, если эссе / реферат: не раскрывает рассматриваемую тему; не содержит аргументации и самостоятельного анализа: не оформлен в соответствии с требованиями и рекомендациями.
не зачтено (доклад / сообщение)	Выставляется обучающемуся, если доклад / сообщение: сделан устно, без использования компьютерных технологий; содержание доклада ограничено, заданная тема не раскрыта; основная мысль сообщения не передана.

Кейс-задача

Задание:

Пример кейса

КЕЙС 1. Национальные стереотипы

Цель Выявление национальных стереотипов, заключенных в идиоматических выражениях, и их критическое осмысление

Количество участников: Не ограничено

Необходимые материалы: Бумага, ручка, листы с заданиями

Продолжительность 15—20 мин.

Инструкции Участникам (если их более девяти) предлагается разделить на группы. Каждой группе (или каждому участнику) даются листок с идиоматическими выражениями (см. приложение 1) в которых пропущено одно слово, и предлагается заполнить пробелы. Результаты становятся на обсуждение.

Советы ведущему: Упражнение хорошо подходит для введения в тему «Национальные стереотипы», так как оно не занимает много времени и наглядно иллюстрирует неосознанность использования стереотипов, «спрятанных» в повседневной и речи (ключ к приведенным идиоматическим оборотам см. в приложении 2). Разумеется, преподаватель может не ограничиваться приведенными примерами и составить задание, исходя из современной разговорной речи.

Вопросы для обсуждения:

- 1) Вызвало ли затруднения выполнение этого задания? Существовали ли разные мнения по поводу того, какое слово пропущено? С чем это может быть связано.
- 2) Часто ли употребляются данные выражения в разговорной речи? Какая оценка этнических групп в них содержится? Насколько осознанно это происходит.
- 3) Приходилось ли вам с общаться с представителями культур, упомянутых в дранных идиоматических выражениях? Можете ли вы на основании личного опыта подтвердить выводы, заключенные в этих оборотах?
- 4) Знаете ли вы иные подобные выражения, принятые в других языках? А в русском языке?

Приложение 1

Идиоматические выражения

- а) Горячие ... парни.
- б) ... — дело тонкое.
- в) Чисто ... юмор.
- г) ... — не читатель, ... — писатель.
- д) Какой ... не любит быстрой езды.
- е) Чисто... шарм.

Приложение 2

Ключ к заданию

- а) Горячие *эстонские (финские)* парни.
- б) *Восток* — дело тонкое.
- в) Чисто *английский* юмор.
- г) *Чукча* — не читатель, *чукча* — писатель.
- д) Какой *русский* не любит быстрой езды.
- е) Чисто *французский (парижский)* шарм.

РОЛЕВАЯ ИГРА 1. Сымитируйте ситуации межкультурного бытового, профессионального и делового общения, в которых действуют национальные стереотипы.

КЕЙС 2. Вербальная коммуникация, нормы и правила коммуникации, коммуникативные стратегии

Цель Осознание культурной специфики в речевом общении, связь языка и культуры, тренировка речевых и межкультурных навыков на иностранных языках

Количество участников: Не ограничено

Необходимые материалы: Бумага, ручка, листы с заданиями

Продолжительность: 20—30 мин.

Инструкции Участникам (если их более девяти) предлагается разделить на группы. Каждой группе (или каждому участнику) предлагается проанализировать диалог или ситуацию и ответить, какие побуждения и предположения стоят за теми или иными высказываниями обоих действующих лиц (культурные ценности, культурные стратегии, языковые особенности). После этого задание обсуждается всей группой.

Советы ведущему: В зависимости от задания оно иллюстрирует как различие языковых концептов в различных культурах, так и различия в системах культурных ценностей и жизненных установок. При обсуждении необходимо обратить внимание участников на те культурно-специфические установки, которые лежат в основе высказываний, и проанализировать, каким образом они влияют на процесс общения.

Вопросы для обсуждения:

- 1) Как вы думаете, заложено ли в данном диалоге/ситуации недоразумение/конфликт? Если да, то в чем оно/он заключается? Есть ли здесь культурная специфика?
- 2) Попробуйте представить себе, каким образом такой диалог выглядел бы в каждой отдельно взятой культуре?
- 3) Можете ли вы привести примеры подобных недоразумений из личного опыта? Проанализируйте, в чем именно они заключались!

Примеры диалогов и ситуаций:

Эти задания можно использовать как для межкультурного тренинга вообще, так и для введения межкультурных элементов в программу изучения иностранных языков (если предложить обучаемым составить и разыграть предложенные ситуации на изучаемом языке).

Диалог 1 Новая работа

Вернер: Я слышал, что ты скоро заканчиваешь университет. Поздравляю!

Виченцо: Спасибо!

Вернер: Ты уже нашел работу?

Виченцо: Да, меня берут в Центральный банк.

Вернер: Здорово! А квартиру уже снял?

Виченцо: Банк находится в том же районе, где живут мои родители.

Вернер: Прекрасно, будешь жить недалеко от родителей.

Виченцо: Что ты!!! Я же живу у родителей.

Этот диалог задуман как иллюстрация таких культурных параметров, как *индивидуализм и коллективизм*. В то время как один из собеседников, сориентированный индивидуалистически, не сомневается в том, что молодой человек, закончивший университет, должен и хочет стоять на своих ногах и жить отдельно от родителей (концепция самореализации), второй исходит из того, что семья и семейные связи являются одной из главных социальных групп в жизни человека, которая в значительной степени влияет на постановку целей и ход жизни (вплоть до выбора места работы поближе к дому родителей, чтобы продолжать жить с родителями).

Диалог 2: Разговор о науке

Г-жа Шванн: Презентация прошла отлично! Вы с доктором Нагай прекрасно поработали.

Г-жа Йошикава: Для меня было большой честью ассистировать доктору Нагай в этом проекте. Вы знаете, он мой научный руководитель.

Г-жа Шванн: Вы отлично выполнили свою задачу. У меня к вам вопрос по проблеме, которую вы затронули под конец.

Г-жа Йошикава: Да, конечно. Минуточку, я позову доктора Нагай.

Г-жа Шванн: Не стоит беспокоить доктора Нагай, он как раз разговаривает с другими студентами. Речь идет о ваших исследованиях.

В этом диалоге затронут такой параметр культуры, как *дистанция власти* (и соответственно иерархия человеческих отношений и распределение ответственности). Представительница японской культуры, которая характеризуется высокой дистанцией власти, подчеркивает, что ее собственная позиция на служебной (научной) лестнице находится гораздо ниже, чем позиция ее руководителя, а значит, он, с одной стороны, имеет право на результаты ее работы, а с другой стороны, берет на себя всю ответственность за них. Ее собеседница, очевидно, исходит из того, что каждый человек вне зависимости от той власти, которой он обладает, несет полную ответственность за все, что он делает, и не имеет права «прятаться» ни за кого другого.

Диалог 3: Хороший работник

Г-н Керри: Скажите, договор сегодня будет готов?

Г-н Лин: Боюсь, что нет. Господин Сун еще не все документы подготовил.

Г-н Керри: Он не очень-то усерден, не так ли?

Г-н Лин: Вообще-то он очень хороший работник. Я уже пытался выяснить, что с ним случилось.

Г-н Керри: Ну, и что он сказал?

Здесь иллюстрируется противоположность *высоко-низкоконтекстуальных* культур: «выяснить, что случилось с кем-то» в одном случае может означать «попытаться осторожно поговорить с близкими и коллегами этого человека», «проверить, не был ли он болен за последнее время», «узнать, не случилось ли что-нибудь с его родными», а в другом — «прямо спросить этого человека о том, что мешает ему работать».

КЕЙС 3. Время как одно из основополагающих измерений культуры, связь «культура — коммуникация»

КЕЙС 4. Время и темпоральность как одно из основополагающих измерений культуры, связь «культура — коммуникация»

Шкалы и критерии оценивания участия в решении кейс-задач

зачтено	Обучающийся дает комплексную оценку предложенной ситуации: демонстрирует глубокие знания теоретического материала и умение их
---------	---

	применять; последовательно и правильно выполняет задания; обоснованно и логично излагает свои мысли и позицию; делает необходимые выводы; аргументирует свое мнение.
не зачтено	Обучающийся имеет затруднения с комплексной оценкой предложенной ситуации, делает неполное или неправильное теоретическое обоснование, а также неправильную оценку предложенной для анализа ситуации.

**Перечень дискуссионных тем для круглого стола
(дискуссии, полемики, диспута, дебатов)**

1. Монохронные и полихронные культуры.
2. Линейное время западных культур.
3. Цикличное время восточных культур.
4. Фактор пространства в разных культурах.
5. Мультикультурализм: российская, американская, австралийская, французская, канадская модели (на выбор сравнить).
6. Формальные против неформальных бизнес-культуры
7. Маркетинг в различных культурах.
8. Стереотипы, предрассудки и предубеждения как факторы проблем успешного межкультурного общения.
9. Коммуникативное поведение русских, американцев, японцев и др. (на выбор) в быту и бизнесе.
10. Корпоративная и национальная культуры в многонациональной корпорации.
11. Международный менеджер (стратегии решения задач, процесса взаимодействия, выбора способа коммуникации и пр.).
12. Культура и управление человеческими ресурсами: особенности рекрутинга, тренинга, аттестации, системы поощрения.
13. Экспериментальные исследования межкультурных различий.
14. Культурная идентичность и успешная межкультурная коммуникация.

Учебная дискуссия – один из методов проблемного обучения. Она используется при анализе проблемных ситуаций, когда необходимо дать простой и однозначный ответ на вопрос, но при этом предполагаются и возможные альтернативные ответы. С целью вовлечения в дискуссию всех присутствующих целесообразно использовать методику кооперативного обучения (учебного сотрудничества). Данная методика основывается на взаимном обучении при совместной работе учащихся в малых группах. Основная идея учебного сотрудничества следующая: магистранты объединяют свои интеллектуальные усилия и энергию для того, чтобы выполнять общее задание или достичь общей цели (например, найти варианты решения проблемы). Технология работы учебной группы при учебном сотрудничестве может быть следующей:

- постановка проблемы;
- формирование малых групп (микрогрупп по 5-7 человек), распределение ролей в них, пояснения преподавателя об ожидаемом участии в дискуссии;
- обсуждение проблемы в микрогруппах;
- представление результатов обсуждения перед всей учебной группой;
- продолжение обсуждения и подведение итогов.

Шкалы и критерии оценивания участия в дискуссии

зачтено	Обучающийся активно участвует в дискуссии или опросе по заданной теме; в ходе комментариев и ответов на вопросы опирается на знания лекционного материала и знания из основных и дополнительных источников; грамотно использует профессиональную лексику и терминологию; убедительно отстаивает свою точку зрения; проявляет мотивацию и заинтересованность к обсуждению и поискам ответов на проблемные вопросы.
не	Обучающийся слабо ориентируется в материале; в рассуждениях не

зачтено	демонстрирует логику ответа; плохо владеет профессиональной терминологией; не раскрывает суть в ответах и комментариях.
---------	---

Комплект задач (заданий)

1. Назовите параметры, которые взял Г. Хофстеде для описания культур.
2. Когда и для каких целей он проводил своё исследование?
3. Что означает параметр «дистанция власти»?
4. Что такое иерархия?
5. Охарактеризуйте культуры с высокой дистанцией власти.
6. Охарактеризуйте культуры с низкой дистанцией власти.
7. Назовите признаки индивидуалистских культур.
8. Какие страны относятся к таким культурам?
9. Назовите признаки коллективистских культур.
10. Какие страны относятся к таким культурам?
11. В каких культурах взаимоотношения между людьми являются важнее поставленных задач?
12. В каких культурах ценится умение самостоятельно принимать решения?
13. Что означает параметр мужественность – женственность по Хофстеде?
14. Какие черты ценятся в культурах с мужским началом?
15. Что важнее в этих культурах – результат или процесс?
16. По какому принципу производится вознаграждение за труд?
17. Какие черты присущи культурам с женским началом?
18. Что считается наиболее ценным в этих культурах?
19. По какому принципу производится вознаграждение за труд?
20. Назовите страны, которые считаются культурами женственными.
21. Назовите страны, которые считаются культурами мужственными.
22. Что означает параметр избегание неопределённости?
23. Как относятся к ситуации неизвестности, к риску, к нововведениям люди культур с высоким уровнем избегания неопределённости?
24. Как они относятся к письменным инструкциям и правилам?
25. Как в культурах с низким уровнем неопределённости относятся к риску, к неизвестным ситуациям, к необычному, к правилам?
26. Какие страны принадлежат к культурам с низким уровнем избегания определённости?
27. Чем отличаются отношения учитель – ученик в культурах с высоким и низким уровнем избегания определённости?
28. Как вы считаете, помогают ли параметры Г. Хофстеде понимать культурные различия?

Задания предназначены преимущественно для самостоятельной работы магистрантов и предполагают ответы на контрольные вопросы; решение задач; самотестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы коррелирует с изучением конкретных тем дисциплины «Межкультурные деловые коммуникации». Задания способствуют усвоению учебного материала, развиваются теоретические и прикладные способности магистрантов, которые являются важными для их успешной подготовки.

Шкалы и критерии оценивания решения задач

зачтено	Выставляется обучающемуся в случае, когда в ответах было продемонстрировано полное понимание поставленной в задании проблемы; были выполнены все требования, предъявляемые к заданию.
не зачтено	Выставляется обучающемуся в случае, когда в ответах было продемонстрировано непонимание проблемы; многие требования, предъявляемые к заданию, не были выполнены.

КОНТРОЛЬНАЯ РАБОТА.

Прочитайте следующие английские пословицы и поговорки. Объясните их значения и наиболее типичные ситуации употребления. Есть ли среди них соответствия русским

пословицам и поговоркам? Приведите русские аналоги. Какие особенности менталитета народа, создавшего эти пословицы и поговорки, отражаются в них?

- An evil chance seldom comes alone
- Poverty is no sin
- Poverty is not a shame, but the being ashamed of it is
- A beggar can never be bankrupt
- It never rains but it pours
- No pains, no gains
- Beware of a silent dog and still water
- It's no use pumping a dry well
- The road to hell is paved with good intentions
- Lord helps those who help themselves
- A great dowry is a bed full of brambles
- Wealth is nothing without health
- Diseases are the interests of pleasures
- Agues come on horseback, but go away on foot
- A tattler is worse than a thief
- Nothing comes out of the sack but what was in it
- A great fortune is a great slavery
- A great ship asks deep waters
- The cask savours of the first fill
- Any port in a storm
- There are more ways to the wood than one
- A little body often harbours a great soul
- All cats are grey in the dark
- Wine is in, truth is out
- Opportunity makes the thief
- Time is the great healer
- All roads lead to Rome
- All covet, all lose
- All promises are either broken or kept
- Everything is good in its season
- All is well that ends well
- The voice of one man is the voice of no one
- Give him an inch and he'll take a mile
- Score twice before you cut once

Контрольные работы относятся к индивидуальным заданиям, которые рассматриваются как самостоятельный вид письменной работы.

К выполнению контрольных работ предъявляются следующие требования:

- индивидуальное задание должно быть выполнено самостоятельно как собственное рассуждение автора на основе информации, полученной из различных источников;
- содержание индивидуального задания должно быть изложено от имени автора;
- цель и задачи должны быть четкими и отображать суть исследуемой проблемы;
- содержимое индивидуального задания должно соответствовать теме задания и отображать состояния проблемы, степень раскрытия сути проблемы в работе должна быть приемлемой;
- при разработке индивидуального задания должны быть использованы несколько различных источников;
- работа должна содержать обобщенные выводы и рекомендации.

Шкалы и критерии оценивания выполнения контрольного задания

зачтено	В контрольной работе выполнено правильно не менее 60% заданий; работа выполнена по стандартной или самостоятельно разработанной методике; в
---------	---

	освещении вопросов не содержится грубых ошибок и неточностей; по ходу решения сделаны аргументированные выводы; самостоятельно выполнена графическая часть работы;
не зачтено	Магистрант не справился с заданием (выполнено правильно менее 60% задания варианта); не раскрыто основное содержание вопросов; имеются грубые ошибки в освещении вопроса, в решении задач, в выполнении графической части задания и т.д., а также работа выполнена не самостоятельно.

Перечень дискуссионных тем для круглого стола (дискуссии, полемики, диспута, дебатов)

1. Какие категории людей сталкиваются с необходимостью адаптации к новым культурным условиям?
2. Дайте определение аккультурации.
3. Какие противоположные проблемы встают перед человеком в процессе аккультурации?
4. Назовите основные стратегии аккультурации.
5. Что такое толерантность?
6. Что происходит с человеком в процессе ассимиляции?
7. Что происходит с человеком в процессе интеграции?
8. Дайте определение психологической адаптации. В чём она выражается?
9. Что даёт человеку социокультурная адаптация?
10. В чём выражается экономическая адаптация?
11. Что может облегчить процесс аккультурации?

Комплект задач (заданий) с ситуациями

Ситуация 1. Глобализация во всех отраслях человеческой деятельности требует создания международных рабочих групп. В международном издательстве в качестве редакторов одного и того же отдела работают японка и эквадорец. Эквадорец жалуется, что при обсуждении каких-то рабочих вопросов она не смотрит ему в глаза, садится на большом (по его мнению) расстоянии от него, никогда первой не высказывает своего мнения по обсуждаемым вопросам. Японка, в свою очередь, жалуется, что он все время говорит и совершенно не умеет слушать, прерывает ее на полуслове и все время пристально смотрит на нее. Прокомментируйте ситуацию и предложите пути решения проблемы. **Модельный ответ:** При профессиональном взаимодействии должны учитываться межкультурные различия между членами этих групп. Оба редактора ведут себя в полном соответствии со своими культурными стереотипами, однако для успешной работы им необходимо понимать стереотипы другой культуры. В частности, представителю латиноамериканской культуры нужно пояснить, что в Японии не принят визуальный контакт при общении, что паузы в разговоре – показатель внимательного и уважительного отношения к собеседнику. Представительности японской культуры надо знать особенности коммуникативного поведения в полиактивной культуре. Поэтому для налаживания отношений необходимы краткие курсы по изучению языка, литературы, истории и обычаев разных стран. Только с помощью погружения (хотя бы краткого) в иную культуру возможно выработать в себе и в других толерантность — положительное нравственное качество человека, заключающееся в ценностной ментальной установке на терпимость к мнениям, убеждениям и формам поведения другого человека.

Ситуация 2. Русский студент прислал преподавателю письменную работу, озаглавив ее в электронном письме «И снова курсач». Возможно ли такое поведение со стороны немецкого или английского студента? Если нет, то почему? **Модельный ответ:** Такое поведение немецких или английских студентов вряд ли возможно. Культурные различия в России, Германии и Англии проявляются в неодинаковом отношении к официальному и дружескому общению. Немцы и англичане склонны четко разграничивать эти сферы, русские же нередко смешивают их, перенося неформальные коммуникативные нормы на

официальное (в том числе академическое) общение. Ситуация 3. В российской образовательной системе, в отличие от американской, списывание хотя и наказывается преподавателями, но не осуждается студентами. Поэтому неизбежен был культурный конфликт между студентами из России, обучавшимися по американской программе, и преподавателями из США. Заметив, что несколько студентов списывают, американские преподаватели выставили неудовлетворительные оценки всему потоку. Все сдававшие этот письменный экзамен вынуждены были сдавать снова и еще раз платить, что вызвало негодование российских студентов. Как можно было бы избежать этого конфликта? Модельный ответ: Толерантность к образовательным стилям и особенностям другой культуры нужно формировать заранее. Существуют специальные учебные пособия и видеофильмы, с которыми будущие студенты и преподаватели, уезжающие в другую страну, могут познакомиться заранее. В них содержатся сведения о традициях образования в разных странах, рассказы тех, кто уже испытал «культурный шок» при обучении и может предостеречь от ошибок. Кроме того, можно расспросить студентов, уже побывавших на обучении в той или иной стране, поделиться опытом, что можно и чего нельзя делать в принимающем вузе.

Задания предназначены преимущественно для самостоятельной работы магистрантов и предполагают ответы на контрольные вопросы; решение задач; самотестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы коррелирует с изучением конкретных тем дисциплины «Межкультурные деловые коммуникации». Задания способствуют усвоению учебного материала, развиваются теоретические и прикладные способности магистрантов, которые являются важными для их успешной подготовки.

Шкалы и критерии оценивания

зачтено	Выставляется обучающемуся в случае, когда в ответах было продемонстрировано полное понимание поставленной в задании проблемы; были выполнены все требования, предъявляемые к заданию.
не зачтено	Выставляется обучающемуся в случае, когда в ответах было продемонстрировано непонимание проблемы; многие требования, предъявляемые к заданию, не были выполнены.

исследовательской работы. Тему для доклада / сообщения магистрант выбирает

Вопросы для коллоквиума

1. Охарактеризуйте процесс общения как социально-психологический механизм взаимодействия в профессиональной деятельности.
2. Дайте определения понятиям «коммуникация», «деловая коммуникация», «коммуникационный процесс», «межкультурная деловая коммуникация».
3. Почему теория коммуникации является междисциплинарной отраслью знаний.
4. Охарактеризуйте элементы коммуникативного процесса.
5. Охарактеризуйте роль речи и ее культуры в деловом общении.
6. Расскажите о речевых видах деятельности и речевых средствах общения.
7. Охарактеризуйте стили речи.
8. В чем заключается специфика вербальной и невербальной коммуникации?
9. Определите основные черты официально-делового стиля.
10. Перечислите компоненты невербальной коммуникации.
11. Охарактеризуйте кинестетические особенности невербального общения (жесты, позы, мимика).
12. Охарактеризуйте значение визуальных средств в деловом общении.
13. Раскройте смысл понятий «социальная роль», «речевое поведение», «социальный статус», «статусно-ролевое общение», «стереотипы ролевого поведения».
14. Выделите основные отличия партнеров с экстравертированной и интровертированной установками.

15. Как использовать знания психотипов в работе с сотрудниками, клиентами и партнерами?
16. Охарактеризуйте основные коммуникативные барьеры. Обозначьте их типы и пути преодоления в деловом общении (в рамках одной культуры и в ситуации межкультурного общения).
17. Какова роль обратной связи в деловой коммуникации?
18. Трудности эффективного слушания.
19. Дайте определение термина «коммуникация». Приведите основную классификацию коммуникаций.
20. Расскажите о системе взаимосвязей открытой организации. Приведите характеристики основных элементов системы открытой организации. Расскажите о характеристиках внешней среды.
21. Что собой представляют особенности внутренних коммуникаций в организации? Опишите модели коммуникативных сетей, обеспечивающих прохождение горизонтальных и вертикальных информационных потоков в организации.
22. Опишите психологическую структуру внутренних коммуникаций. Каковы основные этапы коммуникационного процесса в организациях? Опишите схемы координации.
23. В чем отличие вертикальных коммуникаций от горизонтальных? Назовите наиболее важные цели горизонтальных коммуникаций.
24. Приведите основные характеристики эффективных и неэффективных межличностных коммуникаций в организации. В чем заключается роль обратной связи в межличностных коммуникациях?
25. Каковы основные цели нисходящих коммуникаций? Каковы основные цели восходящих коммуникаций? Опишите методы повышения эффективности восходящих коммуникаций.
26. Какие современные коммуникационные технологии в организации вы знаете?
27. Можно ли рассматривать коммуникативный процесс как последовательно реализуемые этапы производства, мультипликации, распространения, приема, распознавания и использования информации?
28. В чем сходство и различия между понятиями «коммуникативный процесс» и «коммуникация как процесс»?
29. Какие способы передачи информации вы знаете? Каковы требования к формируемым информационным материалам?
30. По каким каналам и звеньям коммуникативной цепи протекает информация? Как обеспечивается процесс протекания информации по различным каналам коммуникации? Каковы преимущества и недостатки каналов коммуникации?

Шкалы и критерии оценивания

зачтено	Обучающийся демонстрирует: собственную аргументированную позицию относительно проблемы, освещенной в вопросах к коллоквиуму; свободное оперирование специальной лексикой и терминологией; знание проблемы с различных сторон; умение отстаивать свою позицию в научном споре.
не зачтено	В ответе обучающегося отсутствует аргументация, позиция не отстаивается по причине слабого владения материалом или отсутствия знакомства с ним.

Темы эссе (рефератов, докладов, сообщений)

1. Формирование представлений об имидже в культуре второй половины XX в.
2. Предмет и законы имиджелогии. Имиджелогия в системе МДК.
3. Основные понятия имиджелогии. Имиджмейкинг, имиджбилдинг.
4. Проблема соотношения имиджмейкинга и PR в разработке и поддержании имиджа: теоретический и прикладной аспекты.
5. Имидж как система и процесс. Формирование имидж-модели. Проблемы практической реализации имидж-модели.

6. Структура имиджа. Структурный подход к формированию имиджа.
7. Типология имиджей.
8. Функции персонального имиджа.
9. Функции имиджа организации.
10. Анализ имиджа конкретного исторического лица (власть, политика, искусство).
11. Эстетический аспект имиджа. Специфика эстетического компонента в имиджевом решении.
12. Психологический аспект персонального имиджа. Условия и предпосылки формирования эффективного персонального имиджа.
13. Профессиональные требования к имиджу (для конкретной профессии, см. примеры: бизнес-тренер, социальный работник).
14. Имидж делового человека. Проблемы формирования и поддержания персонального имиджа в бизнес-среде.
15. Проблема соотношения имиджевых и этикетных требований в бизнес-сфере.
16. Роль корпоративной культуры в формировании имиджа фирмы.
17. Имидж как объект моделирования. Алгоритмы формирования имиджа.
18. Визуальное, вербальное, событийное, контекстное измерения имиджа.
19. Инструментарий имиджелогии. Типология средств создания имиджа. Условия и границы их применения и т.п.
20. Проблема соотношения субъекта и контекста в имиджевом решении.
21. Мифологизация как инструмент формирования имиджа (политика, шоу-бизнес, брендинг).
22. Роль стереотипов в создании и восприятии имиджа.
23. Проблема визуализации имиджа.
24. Роль цвета в создании имиджа.
25. Роль выразительных форм в создании имиджа.
26. Роль жестов и мимики в построении и восприятии имиджа .
27. Роль репутации в формировании имиджа.
28. Проблема оценки составляющих корпоративного имиджа.
29. Соотношение корпоративной философии и корпоративного имиджа: теоретический и прикладной аспекты.
30. Социальный имидж организации.
31. Бизнес-имидж организации.
32. Образ российского бизнеса: пути становления и проблемы.
33. Роль PR в формировании позитивного корпоративного имиджа.
34. Корпоративный имидж: сущность, функции, структура, стратегия формирования.
35. Корпоративный имидж и репутация.
36. Социальный имидж организации: анализ конкретного примера.
37. Управление имиджем (на примере организации или персоны).
38. Имидж и образ: соотношение имиджмейкинга и рекламной деятельности.
39. Этические и коммуникативные проблемы имиджмейкинга.
40. Корпоративный имидж и репутация.

Шкалы и критерии оценивания

зачтено (эссе / реферат)	Выставляется обучающемуся, если эссе / реферат: демонстрирует умение анализировать, сопоставлять различные точки зрения и систематизировать информацию по рассматриваемой теме из различных источников; использует в качестве исходных точек описания рассмотренные ранее теории межкультурной деловой коммуникации; умение обобщать и делать выводы; включает самостоятельно проведенный анализ проблемы с использованием концепций и аналитического инструментария, рассматриваемого в рамках дисциплины; обладает логичностью и последовательностью в
--------------------------	--

	изложении материала; оформлено в соответствии с требованиями и рекомендациями.
зачтено (доклад / сообщение)	Выставляется обучающемуся, если доклад / сообщение: демонстрирует понимание проблемы; стремление разъяснить ее суть с научных позиций, создан с использованием компьютерных технологий (презентация Power Point, Flash– презентация, видео-презентация и др.); в нем использованы основные и дополнительные источники информации; содержание заданной темы раскрыто в полном объеме, отражена структура доклада / сообщения (вступление, основная часть, заключение, присутствуют выводы и примеры); оформление работы, соответствует предъявляемым требованиям; обладает оригинальностью выполнения (работа сделана самостоятельно, представлена впервые).
не зачтено (эссе / реферат)	Выставляется обучающемуся, если эссе / реферат: не раскрывает рассматриваемую тему; не содержит аргументации и самостоятельного анализа: не оформлен в соответствии с требованиями и рекомендациями.
не зачтено (доклад / сообщение)	Выставляется обучающемуся, если доклад / сообщение: сделан устно, без использования компьютерных технологий; содержание доклада ограничено, заданная тема не раскрыта; основная мысль сообщения не передана.

3. Оценочные материалы итогового контроля (промежуточной аттестации) и критерии оценивания

Зачет в первом семестре проводится в комбинированном формате в два этапа.

Этап 1 (письменный). (После просмотра видеоклипа “In Russia” (<https://vimeo.com/481288312>) написать эссе «Россия глазами иностранцев». Отразить авторскую позицию зарубежных кинематографистов, проанализировать выделенные ими особенности характера россиян, их ценности, региональные традиции и культуру.

Этап 2 (устный). На зачетном занятии выступить с кратким сообщением и выразить критическое суждение о стереотипном восприятии России глазами иностранцев с фокусом на представленный в документальном фильме визуальный материал и комментарии авторов фильма. Продолжительность зачета 1,5 часа.

Перечень вопросов

1. Какова основная идея режиссера документального фильма “In Russia” и его команды? Что они хотели отразить в своей работе?
2. Какими средствами авторам фильма удалось отразить особенности национального характера россиян?
3. Какое впечатление у вас сложилось после просмотра фильма?
3. Если бы Вы снимали подобный фильм, на что бы еще вы обратили внимание и почему? Обоснуйте свой ответ.

Зачет – не дифференцированный. Результаты зачета фиксируются как Зачтено / Не зачтено.

При выставлении зачета учитывается посещение лекций и практических занятий, активность обучающихся при проведении фронтального опроса по темам лекций, своевременное представление письменных работ (эссе и презентаций) в электронном курсе «Язык и межкультурная коммуникация» (<https://moodle.tsu.ru/course/view.php?id=28983>).

Структура зачета полностью соответствует компетентностной структуре дисциплины. На основе предложенной ситуации (просмотр документального видеofilmа) обучающиеся демонстрируют сформированные социо-культурные и прагматико-

ориентированные компетенции: адекватно анализируют предъявленный видеосюжет, корректно интерпретируют межкультурные эффекты подачи традиций и ценностей русской культуры интернациональной командой кинематографистов; выявляют и типологизируют особенности российской идентичности; корректно обрабатывают вербальную информацию и активно модерируют финальный коллоквиум в ходе группового обсуждения восприятия русской культуры и русского национального характера через призму мультикультурализма, полилингвальности и аксиологических оценок, которые характерны для современного межкультурного диалога. Итоги промежуточной аттестации подтверждают групповую заинтересованность углублять знания в области межкультурной коммуникации и диверсифицированного с языковой и культурной точек зрения профессионального контекста.

4. Оценочные материалы для проверки остаточных знаний (сформированности компетенций)

Вопросы и задания (ОПК-5; УК-5; ОПК-5; ИОПК-7.1; ИУК-5.1; ИУК-5.2).

1. Деловая культура и представление о ней в разных культурах.
2. Что представляет собой теория моноактивных, полиактивных и реактивных культур Р. Льюиса.
3. Расскажите о высоко- и низкоконтестуальных культурах Э. Холла.
4. Охарактеризуйте теорию национально-культурных различий Ф. Тромпенаарса Ф. и Ч. Хампден-Тернера.
5. Опишите модель межкультурных различий Ф. Клухона и Ф. Стродтбека.
6. Что такое стереотип?
7. Как в вашей культуре характеризуются русские, китайцы, японцы, немцы, французы, американцы?
8. Каковы источники возникновения стереотипов?
9. Какие из этих источников вы считаете наиболее достоверными?
10. Согласны ли вы, что стереотипы – и позитивные, и негативные, и нейтральные – могут стать препятствием в межкультурной коммуникации? Приведите примеры.
11. Что такое ценности?
12. Какие классификации ценностей вы знаете?
13. Почему система ценностей имеет общенациональный компонент?
14. Каким образом человек усваивает ценности?
15. Какие четыре сферы культурных ценностей принято выделять? Какой сфере уделяется наибольшее внимание в межкультурной коммуникации?
16. Что такое ориентация на человеческую природу; ориентация на отношение человека к природе; временная ориентация; ориентация на деятельность; ориентация на межличностные отношения.
17. Почему изучение ценностей отличается большой сложностью? Теория межкультурной коммуникации как практическая и теоретическая дисциплина. История развития дисциплины «Теория МКК». Актуальность теории МКК. Современные подходы.
18. Модель коммуникации. Модель межкультурной коммуникации. Процессы кодирования и декодирования в МКК.
19. Язык и культура: взаимоотношение и взаимодействие. Метафоры, описывающие соотношение языка и культуры. Определения культуры. Феномен культурного барьера.
20. Понятие языковой картины мира. Различия в языковых картинах мира (примеры: концептуализация времени, пространства). Концепт, концептуализация.
21. Гипотеза лингвистической относительности Сепира-Уорфа. Ее значение для теории МКК.
22. Культурное многообразие мира. Виды культур. Концепции Э. Холла, Г. Хофштеде.

23. Культурное многообразие мира. Виды культур. Классификация Клукона-Стродбека.
24. Языковая личность в МКК. Понятие языковой личности. Личность как продукт и носитель лингвокультуры. Понятие национально-культурной идентичности.
25. Психологическая идентичность, гендерная идентичность, возрастная идентичность, социальная идентичность и др.
26. Межкультурная трансформация языковой личности. Понятие вторичной языковой личности. Этапы формирования ВЯЛ.
27. Уровни межкультурной компетенции.
28. Понятие аккультурации. Стадии, виды аккультурации.
29. Феномен культурного шока. Стадии. Понятие обратного культурного шока.
30. Этноцентризм и этнорелятивизм.
31. Проблема понимания в МКК.
32. Коммуникативные помехи и неудачи в МКК. Типология коммуникативных неудач.

Методические рекомендации:

Контроль остаточных знаний осуществляется в виде письменного ответа на теоретические вопросы и последующей устной беседы с преподавателем или в виде защиты индивидуального или группового проекта. Обучающийся должен изложить теоретические основы конкретной темы, продемонстрировав компетенции, сформированные на лекционных и практических занятиях, а также в процессе самостоятельной работы, обосновав (аргументировав и продемонстрировав) свое отношение к рассматриваемой теме (на конкретном примере). Задания разрабатываются по основным вопросам теоретического и практического материала, что позволяет осуществлять контроль остаточных знаний и степени усвоения материала обучающимися.

Шкалы и критерии оценивания

зачтено	Обучающийся полно и логично излагает изученный материал; даёт правильное определение основных понятий; умеет грамотно формулировать мысли и аргументированно объяснять свою точку зрения, иллюстрируя примерами; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка; обнаруживает понимание материала в ответах на вопросы; может обосновать свои суждения, применить теоретические знания на практике, привести необходимые примеры.
не зачтено	Обучающийся обнаруживает незнание большей части изучаемого материала; допускает ошибки в формулировке материала и определении понятий; теоретический материал не усвоен или усвоен частично; магистрант не может грамотно раскрыть тему, демонстрируя довольно ограниченный объем знаний программного материала.

РОЛЕВАЯ ИГРА 2. Сымитируйте ситуации межкультурного бытового, профессионального и делового общения, в которых действует категория времени (ОПК-5; ОПК-7; ИОПК-7.1; ИУК-5.2).

Комплект заданий (ОПК-5; ОПК-7; УК-5; ИОПК-5.2; ИОПК-7.1; ИУК-5.1; ИУК-5.2)

1. Дайте определение общения. Чем отличаются понятия «коммуникация» и «общение»?
2. Что такое «цель общения»? назовите разновидности общения в зависимости от цели общения.
3. В чем сущность «внутреннего» и «внешнего» аспекта общения?
4. Что такое «культурный сценарий общения?». Приведите примеры.
5. Охарактеризуйте содержание общения по его разновидностям (материальное, кондиционное, деятельное, мотивационное, когнитивное).

6. В чем отличие формального и неформального общения? Какие их разновидности вы знаете?
7. К какому виду общения относятся: деловое общение, межкультурное общение, любовь, дружба? Ответ обоснуйте

4. Оценочные материалы для проверки остаточных знаний (сформированности компетенций)

Тест

1. Что из перечисленного лучше всего описывает понятие «культура»?

- а) Совокупность природных факторов
- б) Совокупность социальных норм, верований и практик
- в) Только язык народа
- г) Технический прогресс

Ответ: б

2. Какое из утверждений верно для межкультурной коммуникации?

- а) Основана только на языке
- б) Включает обмен информацией между разными культурами
- в) Не требует понимания ценностей другой культуры
- г) Происходит только в деловой среде

Ответ: б

3. К культурным ценностям мира относятся:

- а) Только экономические нормы
- б) Универсальные символы и ритуалы
- в) Исключительно национальные законы
- г) Искусство и музыка исключительно

Ответ: б

4. Какая теория межкультурной коммуникации подчеркивает важность контекста сообщения?

- а) Теория масок
- б) Теория высокого и низкого контекста Холла
- в) Теория Пиаже
- г) Теория бихевиоризма

Ответ: б

5. Что является важным аспектом межличностной интеракции?

- а) Использование только письменных сообщений
- б) Понимание невербальных сигналов
- в) Игнорирование эмоционального состояния
- г) Общение исключительно на одном языке

Ответ: б

6. Особенностью деловой культуры в межкультурном контексте является:

- а) Один стандарт общения для всех
- б) Приспособление к нормам другой культуры
- в) Полное игнорирование культурных различий
- г) Исключительно официальная речь

Ответ: б

7. Культурное разнообразие представляет собой:

- а) Однородность культурных практик
- б) Множество различных культурных традиций
- в) Только языковые отличия
- г) Отличия в религии только

Ответ: б

8. Какое понятие описывает процесс передачи культурных норм из поколения в поколение?

- а) Социализация
- б) Инновация
- в) Урбанизация
- г) Глобализация

Ответ: а

9. Что не относится к невербальным средствам межкультурной коммуникации?

- а) Жесты
- б) Тон голоса
- в) Письменный текст
- г) Мимика

Ответ: в

10. Основная задача межкультурной коммуникации —

- а) Избегать любых контактов
- б) Поддерживать и развивать взаимное понимание
- в) Создавать конфликты
- г) Навязывать свою культуру

Ответ: б

11. Какой стиль коммуникации характерен для культур с высоким контекстом?

- а) Прямой и буквальный
- б) Косвенный и эмоционально заряженный
- в) Формальный и официальный
- г) Отсутствие коммуникации

Ответ: б

12. Что из перечисленного снижает вероятность межкультурных недоразумений?

- а) Игнорирование различий
- б) Активное слушание и уточнение
- в) Использование только родного языка
- г) Минимальное общение

Ответ: б

13. При деловом общении в межкультурном контексте важна:

- а) Универсальная деловая этика
- б) Знание культурных табу другой стороны
- в) Полное совпадение культур
- г) Отсутствие уважения к нормам собеседника

Ответ: б

14. Культурный шок часто возникает из-за:

- а) Долгого пребывания в своей культуре
- б) Резкого столкновения с чужой культурой
- в) Исключительно языковых проблем
- г) Отсутствия технических средств связи

Ответ: б

15. Какой из подходов в межкультурной коммуникации фокусируется на изучении собственных культурных стереотипов?

- а) Этноцентризм
- б) Рефлексия
- в) Анархизм
- г) Модернизм

Ответ: б

16. Какая из теорий подчеркивает роль личностных факторов в коммуникации?

- а) Теория персонального восприятия

- б) Теория коммуникаций Холла
- в) Теория конфликта
- г) Теория глобализации

Ответ: а

17. Что является препятствием для успешной межличностной интеракции?

- а) Активное слушание
- б) Предвзятость и стереотипы
- в) Открытость новому опыту
- г) Эмпатия

Ответ: б

16. Какая из теорий подчеркивает роль личностных факторов в коммуникации?

- а) Теория персонального восприятия
- б) Теория коммуникаций Холла
- в) Теория конфликта
- г) Теория глобализации

Ответ: а

17. Что является препятствием для успешной межличностной интеракции?

- а) Активное слушание
- б) Предвзятость и стереотипы
- в) Открытость новому опыту
- г) Эмпатия

Ответ: б

18. В международном бизнесе уважение к времени относится к:

- а) Универсальным культурным ценностям
- б) Важной характеристике деловой культуры
- в) Нечему особому
- г) Личной прихоти

Ответ: б

19. Какой из элементов наиболее важен для формирования успешной межкультурной команды?

- а) Общее происхождение участников
- б) Осознание и уважение различий
- в) Игнорирование культурных различий
- г) Использование только одного языка

Ответ: б

20. Что из следующего лучше всего описывает «межкультурную компетентность»?

- а) Знание только иностранных языков
- б) Способность эффективно взаимодействовать с представителями других культур
- в) Полное игнорирование культурных норм
- г) Избегание общения с другими культурами

Ответ: б

Информация о разработчиках

Гришаева Елена Борисовна, доктор филологических наук, доцент, профессор и заведующий научно-учебной лабораторией поведенческой экономики и развития коммуникаций ИЭГУиФ ФГАОУ ВО «Сибирский федеральный университет».